

出國報告(出國類別：其他(參展拓銷活動))

參加「Food & Hotel Thailand 2016」 展覽會

服務機關：行政院農業委員會國際處

姓名職稱：賴彥良 技正

派赴國家：泰國

出國期間：民國 105 年 9 月 6 日至 10 日

報告日期：民國 105 年 10 月 21 日

參加「Food & Hotel Thailand 2016」展覽會出國報告

摘 要

為協助國內茶葉業者拓展東協及南亞市場，本(105)年度甄選八家國內優秀青年茶農與茶商，結合臺灣區製茶工業同業公會豐富行銷經驗，組團參加 9 月 7 日至 10 日於泰國曼谷舉辦之「Food & Hotel Thailand 2016」展覽，並於參展前拜會泰國臺灣商會聯合總會會長，瞭解東協經濟體成立後將帶動之長期經濟成長效益。臺灣館現場展售商品包含烏龍茶、東方美人茶及日月潭紅茶等臺灣特色茶，獲得海外買家的一致好評。另前往泰國主要茶葉生產區-清萊府，參觀當地茶葉生產情形，並拜訪當地翠峰有限公司、增福茗茶廠、101 茶業股份有限公司及辛哈園，了解當地製茶廠設備及作業情形。泰國茶葉生產不論茶樹品種、茶園管理與製茶技術均十分先進，且境內耕地充足，茶葉生產規模持續擴大，目前已有日本企業透過與當地企業合作方式，生產煎茶並回銷日本，值得國內業者借鏡與學習。

目 次

| | | |
|-----------|-------|---|
| 壹、目的 | | 1 |
| 貳、過程 | | 2 |
| 參、心得 | | 4 |
| 肆、建議事項 | | 5 |
| 伍、附件：活動照片 | | 5 |

壹、目的

我國茶產業憑藉著優異的生產管理、研發及製茶技術，去(104)年茶葉及其製品外銷量值為 6,370 公噸、5,892 萬美元，外銷國家超過 94 國，其中全發酵及部分發酵茶(紅茶、烏龍茶等)出口值達 3,680 萬美元，為臺灣重要外銷農產品之一，外銷主要國家與地區為中國大陸、香港、美國及日本(總計占我茶葉外銷量之 72%)，至於農業新南向政策擬積極拓展之南亞國家及東協經濟體所占外銷比例較低，國內業者對當地消費市場所知甚少。為協助業者掌握東協市場發展契機，本(105)年度業核定補助臺灣區製茶工業同業公會(以下簡稱製茶公會)徵集有意拓展東協市場之國內優秀製茶廠與茶商，組團參加本年 9 月 7 日至 10 日於泰國曼谷舉辦之「Food & Hotel Thailand 2016」展覽。

為掌握東協市場茶葉消費趨勢及評估本次製茶公會組團參展效益，職奉派隨團參加旨揭展覽，並參訪當地業者蒐集市場資訊，提供本會未來規劃茶葉外銷輔導政策參考。

貳、過 程

國外出差日程表

| 日期 | 行 程 |
|--------------------------|---|
| 105/9/6 第 1 天 星期二 | 1. 前往桃園國際機場搭長榮航空 BR75 班機直飛泰國曼谷蘇汪納蓬國際機場。 2. 拜會泰國臺灣商會聯合總會劉樹添總會長。 |
| 105/9/7 第 2 天 星期三 | 1. 參加「Food & Hotel Thailand 2016」展覽會開幕活動。 2. 巡訪臺灣業者攤位及參觀各國展區。 |
| 105/9/8 第 3 天 星期四 | 1. 前往清萊府了解當地茶葉生產情形，及參觀翠峰有限公司。 2. 拜訪增福茗茶廠 |
| 105/9/9 第 4 天 星期五 | 1. 拜訪 101 茶業股份有限公司。 2. 拜訪皇家 Rawd 集團公司(Boon Rawd Brewery Co. Ltd.)所經營的辛哈園(Singha Park)。 |
| 105/9/10 第 5 天 星期六 | 1. 搭程長榮航空 BR202 班機返台。 |

行程說明

9 月 6 日：早上前往桃園國際機場，搭長榮航空 08:40 班機前往泰國。中午 11 點 15 分抵達曼谷蘇汪納蓬國際機場。下午透過駐泰國台北經濟文化辦事處經濟組張啟裕組長聯繫與安排，拜會泰國臺灣商會聯合總會劉樹添總會長，並與陳水龍顧問及總會重要幹部進行交流，瞭解當地臺商發展情形及市場機會。

9 月 7 日：搭車前往曼谷國際貿易展覽中心(Bangkok

International Trade & Exhibition Centre (BITEC))，展覽會於早上 10 點開幕，製茶公會參展團採 Taiwan Pavilion 方式設立臺灣形象區展位，臺灣館參展廠商包括永安茶業有限公司、宏益製茶廠國際有限公司、嘉振茶業股份有限公司、百松源商貿有限公司、鼎豐製茶廠、東峰紅茶莊園、日嶺茶廠、世佳茶業有限公司(元融堂)等 8 家國內業者。

- 9 月 8 日：前往清萊省了解當地茶葉生產情形，及參觀翠峰有限公司。另拜訪增福茗茶廠，由張丙申技術廠長親自接待並介紹工廠設備及營運情形。
- 9 月 9 日：拜訪 101 茶業股份有限公司，由張國祥董事長親自接待並介紹工廠設備及營運情形。另參觀辛哈園 (Singha Park)，該園是泰國皇家 Rawd 集團 (Singha Corporation Co., Ltd.) 旗下的休閒農場，面積超過 3,000 英畝，園內依據地勢的高低劃分為花園、果園、茶園、養殖場、稻田、湖泊等多個不同區域，其茶園係透過與日本丸善製茶株式會社合作，進行茶園生產管理與製茶，目前僅生產煎茶。
- 9 月 10 日：搭乘長榮航空 BR202 班機返回桃園國際機場。

參、心得

- 一、 本次製茶工會組團參展收穫頗豐，依據展後廠商訪談調查，對於參展規劃與人員安排部分，8 家參展廠商中 6 家表示滿意、2 家表示普通，針對現場專業買家詢問度部分，有 5 家表示滿意、3 家表示普通，另調查明年是否持續組團參展部分，7 家表示支持、1 家無意見；整體而言，本次製茶公會組團參展已達成計畫目標，多數參展廠商亦獲得實質經濟效益。
- 二、 泰國觀光產業發達，吸引許多跨國集團赴泰投資興建國際觀光飯店與休閒渡假村，飯店經營業者對於袋茶需求持續成長，針對東方特色茶如烏龍茶、包種茶等，參展期間買家詢問度高。此外，泰國近幾年流行隨手杯泡沫茶飲，超商(市)及量販店亦普遍販售平價茶類罐裝飲料，並已綠茶及烏龍茶系列非常受到歡迎，其與臺灣茶飲料市場發展情形十分類似，有利國內業者掌握市場先機，進一步拓展海外市場。
- 三、 泰國主要茶葉生產區位於泰北，其中並以清萊府為主要茶葉產區，早期係採粗放式耕作，供應茶菁及粗製茶為主，近年來由於茶葉內外銷市場持續成長，境內茶葉種植面積不斷擴大，並自海外引進茶樹新品種，本次拜訪的當地茶園所種植之茶樹中，國內目前主要栽培茶樹品種如青心烏龍、金萱、翠玉、四季春等均有種植，且當地茶園管理模式不斷升級，部分茶園並已取得歐盟或美國的有機生產認證，製茶部份，當地具競爭力的製茶廠其製茶師多師承中國大陸福建安溪或臺灣的製茶師，製茶機器與工序與國內業者雷同，因此茶湯風味及特色，與國內各類特色茶相似度高。

四、泰國茶葉生產不論茶樹品種、茶園管理與製茶技術均十分先進，加上境內耕地充足，茶葉生產規模持續擴大，目前日資丸善製茶株式會社已與皇家 Rawd 集團合作生產煎茶，除供應泰國當地市場外亦回銷日本，以補日本國內煎茶產量之不足；目前臺灣製作大宗商用茶原料仍仰賴國外進口，面臨進口單價逐年提高且茶葉品種不同等問題，臺灣業者可仿效日本業者境外生產模式，透過海外契作生產原料茶再回銷國內之方式，解決長期大宗商用茶原料供應問題。

肆、建議事項

- 一、長期以來南亞國家及東協經濟體占臺灣茶葉出口比例甚低，惟隨著區域經濟逐漸成為未來國際貿易發展之主流下，本會應配合政府新南向政策積極拓展前述海外市場，鼓勵國內業者開發潛在海外利基市場。
- 二、臺灣茶葉憑藉獨特風味及品茗文化享譽國際，因此拓展南向國際市場時，建議應以臺灣獨特發展出之半球型烏龍茶為主，鎖定高端消費市場，透過國際參展及海外宣傳活動，提高臺灣茶葉國際能見度，以利業者拓展海外市場，且隨著新市場的開拓，將有助國內大宗商用茶進入當地市場。
- 三、泰國當地茶產業已具規模，生產品項多元且充足，建議國內業者可嘗試與當地業者合作，利用當地資源補充國內大宗商用茶原料供應之不足，維持國內產業之永續發展。

伍、附件



圖一、展覽會場 Bangkok International Trade & Exhibition Centre (BITEC)



圖二、「Food & Hotel Thailand 2016」展場內臺灣形象區。



圖三、臺灣形象區內商務洽談情形



圖四、清萊府當地茶葉生產業者-翠峰有限公司。



圖五、翠峰有限公司之茶園及灌溉池。



圖六、翠峰有限公司經營之觀光茶園。



圖七、泰北山區有機茶園種植情形。



圖八、增福茗茶廠之茶菁萎凋作業情形。



圖九、增福茗茶廠內製茶機械。



圖十、拜訪 101 茶業股份有限公司張國祥董事長。



圖十一、101 茶業股份有限公司所屬茶園(茶樹品種為金萱)



圖十二、101 茶業股份有限公司製茶工廠設備。



圖十三、101 茶業股份有限公司之日光萎凋場。



圖十四、辛哈園（Singha Park）內茶園區。



圖十五、辛哈園（Singha Park）內煎茶工廠作業情形。